

Two Days Of Love

A completely white, unfurnished room. It is night time, but the sky's brilliance comes in through a window to the right, before it a white gauze curtain moves slightly and intermittently. On a mattress, on the ground, two indiscernible bodies. Projected on the back wall they watch Marguerite Duras's India Song. The source of the image is a laptop connected to a projector that is to the side of the improvised bed. Occasionally, the two people murmur. Their whispers are so low and inexpressive that it is impossible to tell what sex they are. But the two voices have different accents. If they would be talking in Spanish (which would be probable, but not necessary) one would have an accent from the Río de la Plata (Buenos Aires? Montevideo?) and the other from Córdoba.

VOICE 7 I can't bare it.
VOICE 9 What?
VOICE 7 The idea of India

Pause

VOICE 9 I came to India because of *India Song*.
VOICE 7 One must find a way of looking at things.

Pause

VOICE 9 It's really hot.
VOICE 7 Unbearable, awful. I don't even feel like touching you.
VOICE 9 As long as you don't touch me, my flesh will remain ... intact, uncorrupted.
VOICE 7 Does one suffer?
VOICE 9 No, one does not suffer. It is like a leprosy of the heart.
VOICE 7 Does she know he loves her to desperation?
VOICE 9 She knows everything, up to the end.

Pause

VOICE 7 The movie lacks color.
VOICE 9 We can add it tomorrow. What would you add?

Dos días de amor

Una habitación completamente blanca, sin mueble alguno. Es de noche, pero el resplandor del cielo entra a través de una ventana, a la derecha, delante de la cual una cortina de gasa blanca apenas se mueve cada tanto. Sobre un colchón, en el suelo, dos cuerpos indiscernibles. Miran, proyectada contra la pared del fondo, India Song de Marguerite Duras. La fuente de la imagen es una laptop conectada a un retroproyector, a un costado del lecho improvisado. Cada tanto, las dos personas murmuran. Es imposible darse cuenta de qué sexo son, tan bajo y tan inexpressivamente susurran. Pero las dos voces tienen acentos diferentes. Si estuvieran hablando en español (lo que sería probable, pero no necesario) una de las personas tendría acento rioplatense (¿Buenos Aires? ¿Montevideo?) y la otra, cordobés.

VOZ 7 No la soporto.
VOZ 9 ¿Qué cosa?
VOZ 7 La idea de la India

Pausa

VOZ 9 Vine a la India a causa de *India Song*.
VOZ 7 Hay que encontrar una manera de ver las cosas.

Pausa

VOZ 9 Qué calor hace.
VOZ 7 Insufrible, terrible. Ni siquiera tengo ganas de tocarte ...
VOZ 9 Mientras no me toques, mi carne permanecerá intacta, incorruptible.
VOZ 7 ¿Se sufre?
VOZ 9 No, no se sufre. Es como una lepra del corazón.
VOZ 7 ¿Ella sabe que él la ama hasta la desesperación?
VOZ 9 Ella lo sabe todo, hasta el final.

Pausa

VOZ 7 Le falta color, a la película.
VOZ 9 Mañana se lo podemos agregar. ¿Qué le pondrías?

VOZ 7 Verdes, millones de tonos de verde. Al crepúsculo del comienzo le falta fuego ... Naranjas, rojos. Y querría que el espejo tuviera verdadera profundidad.
VOZ 9 ¿Y la cámara?
VOZ 7 La borramos con el photoshop.

Pausa

VOZ 7 ¿Qué es lo que más te gusta?
VOZ 9 La embajadora, el agregado, el vicecónsul. La danza macabra de los funcionarios coloniales.
VOZ 7 ¿Cuál es mi mal?
VOZ 9 La inteligencia.
VOZ 7 ¿Y la belleza?
VOZ 9 Tu maldición. La corrupción de la carne.

Pausa

VOZ 9 El aire está tan quieto y denso.
VOZ 7 El aire huele a barro, a lepra, y a fuego.
VOZ 9 ¿Por qué todos la aman?
VOZ 7 Porque ella es cruel y dicen que ha vuelto de la muerte.

Pausa

VOZ 9 ¿Y a vos, qué es lo que más te gusta?
VOZ 7 Los mapas de los ríos, al final. La idea de fracaso, al comienzo. Y las voces que hablan entre ellas y no saben que son escuchadas.
VOZ 4 Ella debió permanecer así mucho tiempo, hasta el amanecer – y luego debió seguir la senda (Se detiene) En la playa encontraron la bata.

Silencio.

Dos días de amor fue escrito por Daniel Link como parte de la instalación *Marguerite Duras's India Song* de Alejandro Cesarco, Art in General, Nueva York, 14 de enero - 18 de marzo, 2006.

VOICE 7 Greens, millions of tones of green. The twilight at the beginning lacks fire ... Oranges, reds. And I would like for the mirror to have real depth.
VOICE 9 And the camera?
VOICE 7 We can erase it with Photoshop.

Pause

VOICE 7 What do you like the most?
VOICE 9 The ambassadress, the attaché, the vice-consul. The macabre dance of the colonial functionaries.
VOICE 7 What is my evil?
VOICE 9 Your intelligence.
VOICE 7 And beauty?
VOICE 9 Your curse. The corruption of the flesh.

Pause

VOICE 9 The air is so still and dense.
VOICE 7 The air smells of mud, leprosy, and fire.
VOICE 9 Why do they all love her?
VOICE 7 Because she is cruel and they say she has come back from the dead.

Pause

VOICE 9 And what do you like the most?
VOICE 7 The maps of the rivers, at the end. The idea of failure, as it starts. And the voices that speak among themselves and do not know they are being heard.
VOICE 4 She must have stayed there a long while, till daylight – and then she must have gone along the path (Stops) They found the wrap on the beach.

Silence.

Two Days of Love was written by Daniel Link as part of the installation *Marguerite Duras's India Song* by Alejandro Cesarco, Art in General, New York, January 14 - March 18, 2006.